

Tore
Bewegung
Fortbewegung
Land-Art an den Alpentransit-Routen

Portes
Mouvement
Déplacement
Land Art sur les axes de transit alpin

Porte
Movimento
Spostamenti
Land Art lungo i assi di transito

2019 feiert die Alpen-Initiative ein doppeltes Jubiläum: 30 Jahre seit der Gründung des Vereins (1989) und 25 Jahre seit der Volksabstimmung über die «Eidgenössische Volksinitiative zum Schutz des Alpengebietes vor dem Transitverkehr» (1994). Aus diesem Anlass organisiert die Alpen-Initiative eine dezentrale Land-Art-Ausstellung, in Zusammenarbeit mit KULTUR SPUUR Claudia Häusler. An fünf Orten entlang der grossen Transitachsen durch die Schweizer Alpen fügen Künstlerinnen und Künstler mit viel Einfühlungsvermögen Kunstwerke aus reinen Naturmaterialien in die Landschaft ein.

Die Ausstellung bietet der lokalen Bevölkerung und auswärtigen Gästen die Gelegenheit, einen Moment innezuhalten und darüber nachzudenken, wie sich die Alpen und der Verkehr sowie unser Umgang mit der Natur einem stetigen Wandel unterworfen sind.

www.alpeninitiative.ch/landart

L'association « Initiative des Alpes » fête un double anniversaire en 2019 : 30 ans depuis la fondation de l'association (1989) et 25 ans depuis la votation sur « l'initiative populaire fédérale pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit » (1994). A cette occasion, l'Initiative des Alpes organise en collaboration avec Claudia Häusler de KULTUR SPUUR, une exposition Land Art décentralisée. Sur cinq lieux le long des grands axes de transit à travers les Alpes suisses, des artistes ont intégré au paysage avec beaucoup de sensibilité, des œuvres d'art en matériaux naturels.

Cette exposition offre à la population locale et aux visiteurs, l'occasion de se recueillir un instant et de réfléchir sur l'influence du changement constant sur les Alpes, les transports et notre relation avec la nature.

www.initiative-des-alpes.ch/landart

Nel 2019 l'associazione Iniziativa delle Alpi festeggia un doppio anniversario: il 30° dalla fondazione dell'associazione (1989) e i 25 anni dalla votazione sull'«iniziativa popolare per la protezione della regione alpina dal traffico di transito» (1994). Per questa occasione l'Iniziativa delle Alpi organizza una mostra decentrata di Land-Art, in collaborazione con KULTUR SPUUR Claudia Häusler. In cinque località lungo i principali assi di transito attraverso le Alpi svizzere, artisti di grande empatia inseriscono nel paesaggio opere d'arte realizzate con materiali naturali puri.

La mostra offre alla popolazione locale e agli ospiti di ogni provenienza la possibilità di riflettere su come le Alpi e il traffico, così come il nostro rapporto con la natura, sono soggetti a cambiamenti continui.

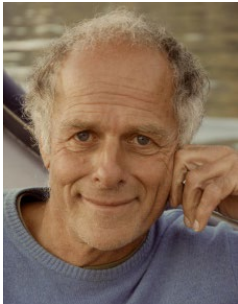
www.iniziativa-delle-alpi.ch/landart

Andeer (GR)

«Grenzen überwinden»

Als Grundidee sieht der Künstler die gewachsene Struktur des Materials Holz. Seine Objekte entstehen durch das Zusammensetzen einzelner Ast- oder Stammteile. Mit einem zusammengesetzten Holzbogen symbolisiere er das Wort Tor, das er als gleichbedeutend mit Durchgang, Öffnung aber auch Grenze versteht.

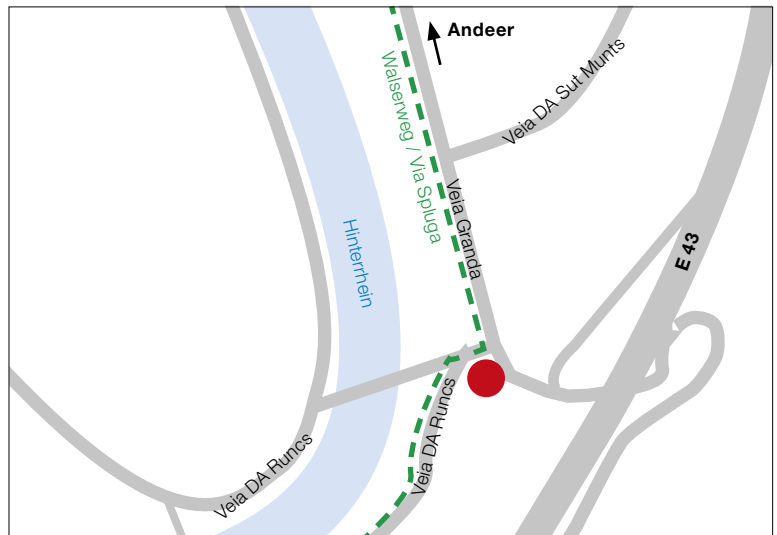
Die Leiter, die auf einem Tor eingelassen ist, symbolisiert Bewegung nach oben, wie wir es in unserem Alltagsleben durch Erfolg, Macht und Status erstreben. Auf der spirituellen, psychischen Ebene zeigt die Leiter das Verbindende zwischen dem Unten und dem Oben, zwischen der materiellen und der geistigen Ebene, zwischen Bewusstsein und Unterbewusstsein. Ausserdem steht die Leiter für das Vertrauen, das uns weitermachen lässt, ohne Gewissheit das Ziel zu erreichen. Sie kann auch als Schienenstrang interpretiert werden.



Kari Joller: In Neuheim ZG geboren, aufgewachsen in Zug, Buchdruckerlehre, 1974-1976 Schule für Gestaltung Luzern, seit 1983 freischaffender Maler und Gestalter, 1994 Gründung «Forum Natur Begegnung Gestaltung», seit 1994 Leitung von Gestaltungswochen und Workshops, Mitinitiator Kulturgruppe Dierikon «Kunst und Begegnung in der Alten Kapelle», seit 2002 regelmässige Publikationen von Werkbüchern. Lebt und arbeitet seit 1987 in Dierikon LU.

www.karijoller.ch

Veia Da Runcs,
Andeer



Attinghausen (UR)

«Flying Eagle»

Fliegende Adler bewegen sich besonders elegant in der Luft. Im Wind und besonders bei guter Thermik ist es ein Genuss, ihnen zuzusehen, wie sie mühelos dahingleiten und auch ohne Flügelschlag an Höhe gewinnen.

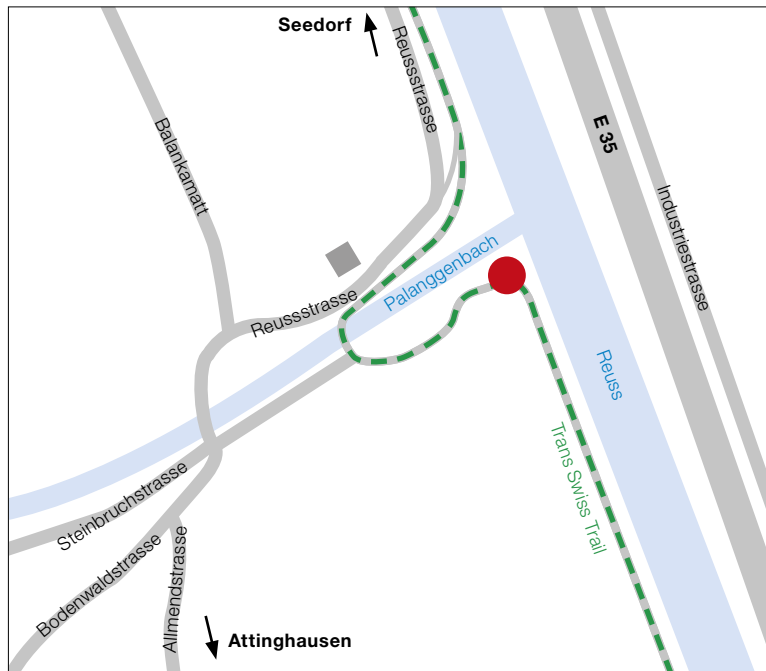
Diese Adler scheinen zu schweben und doch sind sie fest mit dem Holz und dem darunterliegenden Naturstein am Boden verankert. Immer wieder erhalte ich von Betrachtern meiner fliegenden Adler die Rückmeldung, dass die Vögel zu schweben scheinen, obwohl, oder vielleicht gerade deshalb, weil der untere Teil nur grob mit der Kettensäge behauen oder gar nur gespalten ist. Man könnte sagen, die Adler sind fest verankert und doch schwebend.



Hans Gisler: In Riemenstalden SZ aufgewachsen, Lehre als Schreiner, Ausbildung an der Schule für Holzbildhauerei Brienz, ab 1993 selbstständiger Holzbildhauer, 2000 Umzug Atelier nach Altdorf. Verschiedene grössere Werke und Ankäufe u.a. Skulptur «Freiheit» Paraplegikerzentrum Nottwil, Bronzeskulpturen «Arnold + Hanna» Ausgleichskasse Schwyz, Kunst am Bau Lidernenhütte SAC.

www.bildhauen.ch

Mündung Palanggen,
Südufer,
Attinghausen



Bellinzona (TI)

«...e sempre più avanti...»

L'attraversamento di una porta o di un passaggio è sempre collegato ad aspettative, sorprese, piacere, ma anche delusioni, sebbene questo non sia sempre percepito coscientemente.

Le palizzate rastremate vogliono indicare una meta visibile in lontananza. Prolungano le aspettative rispetto al ponte, dove dall'altra parte aspetta la riva apparentemente sicura, dove ci si può dedicare a nuovi compiti o a nuove avventure.

I limiti laterali restringono. I più timorosi avranno forse voglia di tornare indietro, il coraggioso forse non è attratto dalla meta che lo attende e lui/lei guarda se c'è un'altra via. Ma qualcuno prenderà questa via. Le lastre scure sulle palizzate indicano che nel futuro e in lontananza tutto è incerto, ma che noi speriamo sempre che le nostre idee e speranze si compiano.



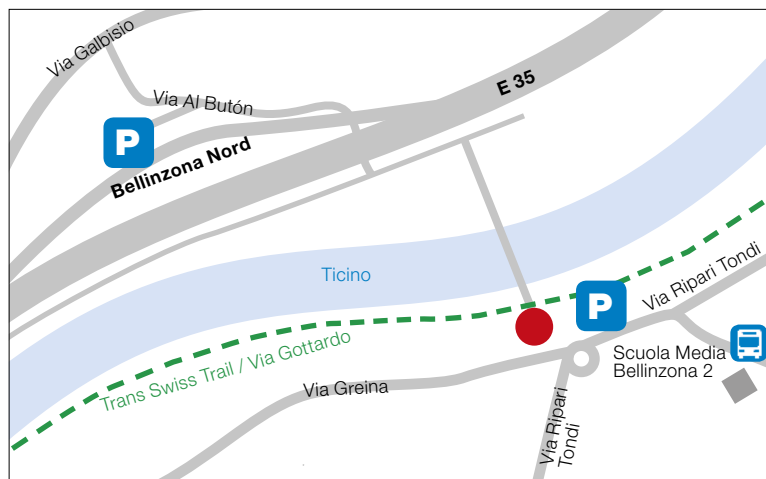
Gerda Ritzmann-Luger di Dornbirn A, in Svizzera dal 1970, scuola tessile speciale Dornbirn, tecnica di ritratti alla scuola d'arte di Birmingham, studio dei colori, del disegno dalla natura e dei ritratti alla Schule für Gestaltung und Kunst di Zurigo, dal 1984 mostre personali e collettive in Svizzera e all'estero, dal 2014 «Art in the Landscape» opere in comune con Erika Diserens.

Erika Diserens di Zurigo, 1963 Alta scuola d'arte Basilea, Architectural Drafts Women Basilea, Scuole d'arte a Zurigo e Lucerna, 1985-86 Accademia delle Belle Arti Firenze, dal 1993 mostre personali e collettive, dal 2014 «Art in the Landscape» opere in comune con Gerda Ritzmann.

www.ediserens-visualartist.simplesite.com



Al Ponte Rosso,
Bellinzona

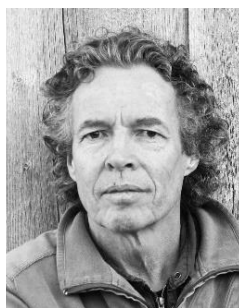


Orsières (VS)

« Tour du transit »

Percevoir, observer, découvrir, explorer, développer, changer, élargir, tels sont les mots clés qui décrivent la manière de travailler d'Urs Twellmann. Dans ce processus où destruction et création ne font qu'un, l'accent est mis sur le changement et des matériaux sont rassemblés, courbés, cassés, fendus, sciés et analysés pour être transformés et obtenir de nouvelles formes, arrangements et contextes. Ce qui intéresse particulièrement l'artiste, c'est le champ de tension entre le chaos et l'ordre, et que son œuvre devienne une « collaboration » avec la diversité, la puissance et le dynamisme de la matière.

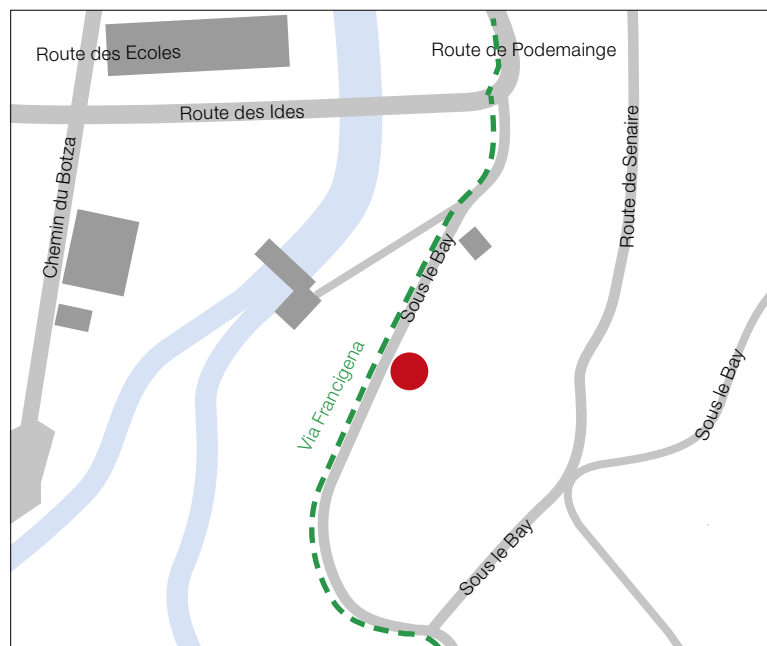
Les ouvertures dans le tronc évoquent les tunnels et cela se concrétise lorsqu'il perce des tunnels dans des blocs découpés et y travaille des structures qui peuvent être interprétées comme de la roche. Dans ce projet, l'artiste travaille avec de l'ébène sycomore.



Urs P. Twellmann : Né à Langnau i.E., il suit l'école normale à Berne et se forme dans la photographie de paysage et en studio. Après sa première exposition en 1979, il suit l'École d'arts appliqués Berne de 1980 à 1985. En 1981, il participe à une Land Art aux USA. Il ouvre un studio à Thalgraben i.E. en 1982. Depuis 1985, il travaille à la tronçonneuse. Il expose et publie depuis 2014, son atelier se trouve à Schlosswil, Berne.

www.twellmann.ch

Les Ides, Orsières



Simplon (VS)

«Luftspur»

Die Grundidee der geschwungenen Figur entspringt der Spirale, dem Sinnbild des sich spiralförmig entwickelnden Lebens, und damit auch dem Sinnbild des in Bewegung-Seins und der Veränderung.

Bei der Realisierung grosser Objekte treten statische Besonderheiten auf. Eine Luftkonstruktion dieser Grösse muss in mehreren Etappen erstellt werden, da die Figur ein Eigenleben hat, welches man miteinbeziehen muss. Wie beim Modellbau kommt dem Aspekt der Stabilisierung eine spezielle Bedeutung zu.

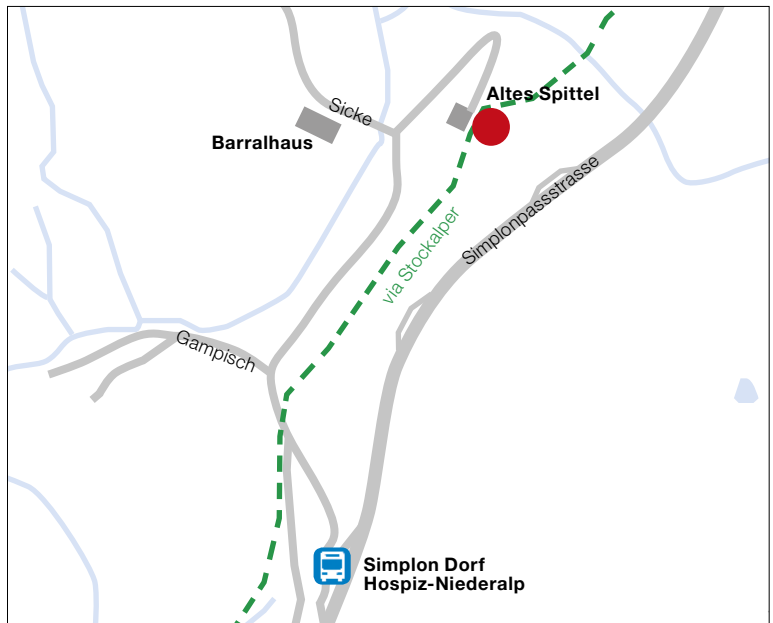
Zum Flechten verwendet der Künstler grösstenteils Weide, welche vom Berglandhof Ernen stammt.



Leander Locher: Der Weg des künstlerischen Gestaltens begann mit Zeichnen und Malen. Seit 15 Jahren prägt sich die Leidenschaft am gegenständlichen Ausdruck immer mehr aus. Es entstehen lebensgrosse Figuren aus dem Basismaterial Holz. Beim gestalterischen Wirken lässt er sich stark von der Natur inspirieren.

www.leander-locher.ch

Altes Spittel,
Simplonpass





iniziativa
da las alps

Die Alpen-Initiative wurde 1989 zum Schutz der Alpen vor dem Transitverkehr gegründet. Sie engagiert sich dafür, unnötige Transporte zu vermeiden und das Transportwachstum zu bremsen. Die Alpen-Initiative setzt sich für die Verlagerung des alpenquerenden Güterverkehrs auf die Schiene ein. Der Güterverkehr auf der Strasse und der Schiene soll möglichst umweltverträglich gestaltet werden. Der Verein Alpen-Initiative finanziert sich aus Spendengeldern und Projektbeiträgen.

www.alpeninitiative.ch

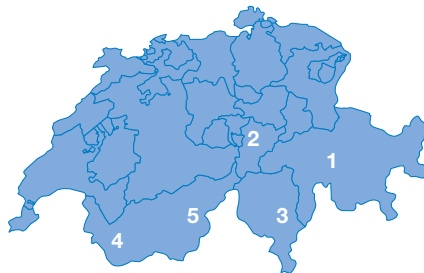
L'Initiative des Alpes a été fondée en 1989 dans le but de protéger les Alpes contre le trafic de transit. Elle s'engage pour éviter les transports inutiles et freiner la croissance des transports. L'association s'engage également en faveur du transfert du trafic de marchandises en transit alpin sur le rail. Le trafic de marchandises par voie routière et ferroviaire doit devenir plus respectueux de l'environnement. L'association Initiative des Alpes est financée par des dons et des contributions aux projets.

www.initiative-des-alpes.ch

L'Iniziativa delle Alpi è stata fondata nel 1989 per proteggere le Alpi dal traffico di transito. Si impegna per evitare i trasporti inutili e frenare la crescita dei trasporti. L'Iniziativa delle Alpi vuole il trasferimento del traffico transalpino delle merci sulla ferrovia. Il traffico merci, sia su strada sia sulle rotaie, deve essere possibilmente organizzato nel rispetto dell'ambiente. L'associazione Iniziativa delle Alpi si finanzia con offerte e contributi da progetti.

www.iniziativa-delle-alpi.ch

- 1 Andeer (GR) – Kari Joller
- 2 Attinghausen (UR) – Hans Gisler
- 3 Bellinzona (TI) – Gerda Ritzmann e Erika Diserens
- 4 Orsières (VS) – Urs P. Twellmann
- 5 Simplonpass (VS) – Leander Locher



Alpen-Initiative Verein zum Schutz des Alpengebietes vor dem Transitverkehr
Hellgasse 23 CH-6460 Altdorf Telefon +41 (0)41 870 97 81
info@alpeninitiative.ch www.alpeninitiative.ch Spendenkonto 19-6246-9
facebook.com/alpeninitiative twitter.com/alpeninitiative